

## HECHOS DESTACADOS DE COPENHAGUE: LUNES, 14 DE DICIEMBRE DE 2009

A lo largo del lunes, hubo reuniones de grupos de contacto y consultas informales sobre una serie de cuestiones, entre las que se incluyen la reducción de emisiones del Anexo I, las consecuencias potenciales y otras cuestiones en el marco del GTE-PK, la tecnología, el financiamiento y una visión compartida en el marco del GTE-ACLP, y el Mecanismo para el Desarrollo Limpio (MDL) en el marco de la CdP/RdP.

### GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES MECANISMO PARA UN DESARROLLO LIMPIO

**(CDP/RDP):** Las consultas informales sobre el informe anual de la Junta Ejecutiva del MDL a la CdP/RdP tuvieron lugar durante todo el día el lunes. Por la mañana y a última hora de la tarde, las Partes discutieron el proyecto de texto revisado, que incorpora las propuestas remitidas por las Partes en la reunión previa del grupo. Las Partes consideraron el texto párrafo por párrafo, indicando su acuerdo o desacuerdo con párrafos específicos, y dando más detalles sobre los párrafos conforme era necesario. Los temas que se discutieron incluyeron mejorar la transparencia del trabajo de la Junta Ejecutiva del MDL y un posible procedimiento para considerar las apelaciones.

**REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DEL ANEXO I (GTE-PK):** El grupo de contacto sobre la reducción de emisiones por las Partes del Anexo I se reunió el lunes por la mañana, y el Copresidente Wollansky destacó un nuevo documento no oficial.

Australia se refirió a la noticia recibida “por cable” de que se habían suspendido los trabajos en el marco del GTE-ACLP debido a la actuación del G-77/China y dijo que esto significaba que también debían suspenderse los trabajos en el marco del GTE-PK. La UE hizo notar que también se habían detenido los trabajos sobre UTCUTS en el marco del GTE-PK. Varias Partes mostraron su confusión sobre la “evaluación de la situación” fuera de la sala, haciendo notar que debían resolverse estas cuestiones en el plenario. PERÚ, Gambia por el GRUPO AFRICANO, Sudáfrica por el G-77/CHINA, y ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA hicieron notar el tiempo que se había perdido la semana pasada y apoyaron que se continuara discutiendo la reducción de emisiones por las Partes del Anexo I. La UE hizo hincapié en que no sería posible avanzar más de prisa en una línea de trabajo, mientras lamentaba que se suspendiera el trabajo sustantivo. El Copresidente Wollansky levantó la sesión.

El grupo de contacto sobre la reducción de emisiones por las Partes del Anexo I se reanudó a última hora de la tarde, y las Partes se enfocaron, inter alia, en: las opciones para enmendar el Anexo B del Protocolo, las implicaciones de que la Unión Europea reemplace a la Comunidad Europea en sus derechos y obligaciones; la inclusión de las Partes en el proceso de

adherirse al Anexo I de la Convención; la relación entre el texto y las discusiones en el marco del GTE-ACLP; y los años de referencia.

**CONSECUENCIAS POTENCIALES (GTE-PK):** A última hora de la tarde se reunió un grupo de contacto para discutir la sección del proyecto de texto sobre las consecuencias potenciales. El Copresidente Ure hizo notar que el objetivo era elaborar dos opciones distintas y claras sobre las cuestiones en las cuales había desacuerdo, con el fin de facilitar el trabajo de los Ministros. Después las Partes avanzaron en el texto párrafo por párrafo.

Respecto a hacer operativo el Protocolo, Sudáfrica por el G-77/CHINA prefirió que se utilice al Comité de Cumplimiento para tratar la aplicación del Artículo 3.14 del Protocolo (efectos adversos e impactos de las respuestas) y que se facilite el cumplimiento en el marco del Artículo 2.3 del Protocolo (efectos adversos de las políticas y medidas).

Las Partes discutieron cómo incluir las directrices en la decisión 15/CMP.1 (directrices para la preparación de la información requerida en el marco del Artículo 7 del Protocolo de Kyoto). El G-77/CHINA solicitó que se moviera al texto operativo la redacción del preámbulo sobre “el diseño cuidadoso de las políticas y medidas”, a lo que se opuso la UE. Haciendo notar la falta de esfuerzo de las Partes para comprometerse, el G-77/CHINA solicitó volver al texto de la semana pasada. Las Partes no lograron ponerse de acuerdo en la redacción y la propuesta del G-77/China se incluyó como una alternativa a las dos opciones.

CANADA solicitó más tiempo para discutir las consecuencias potenciales. El Presidente Ure propuso remitir el texto y preguntó a las Partes si éste debería tomar la forma de una decisión o de conclusiones. Haciendo notar el estado en que se encontraba el texto, la UE dijo que era demasiado pronto para predefinir su estado como decisión. El texto se remitirá al plenario del GTE-PK.

**OTRAS CUESTIONES (CUESTIONES METODOLÓGICAS)(GTE-PK):** En el grupo de contacto sobre “otras cuestiones” que se enfocaba en las cuestiones metodológicas, el Vicepresidente Dovland hizo notar que el proyecto de texto del Presidente agregaba seis párrafos en el preámbulo “no controversiales y fácticos” mencionando, inter alia, que el trifluorometil pentafluoruro de azufre se había agregado a la lista de los gases de efecto invernadero sobre los que hay que presentar informes. BRASIL prefirió no cambiar los gases de efecto invernadero y sugirió que añadir nuevos gases sobre los que se informa pero que no se contabilizan podría causar una “laguna”. AUSTRALIA, ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA y SUIZA apoyaron que se hagan estimaciones y se informe sobre nuevos gases de efecto invernadero. La UE hizo notar que agregar nuevos gases requeriría enmendar el Protocolo y el Vicepresidente Dovland dijo que habría una marca en el texto para enmendar el Anexo A del Protocolo. ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA sugirió que se considerara una redacción tal que no requiriera

enmendar el Anexo A. JAPÓN destacó la integridad ambiental, pero dijo que se requería aclarar más los detalles técnicos. PERÚ sugirió que esta era una cuestión para el OSACT.

En relación con las categorías de los sectores/fuentes, SUIZA pidió que se consideren los combustibles búnker. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, SUDÁFRICA y BRASIL dijeron que no había necesidad de agregar nuevas subcategorías a las categorías de los sectores/fuentes.

Respecto a los temas transversales, la UE propuso un texto en el que se solicita al OSACT que revise y complemente para la CdP/RdP 7 las decisiones y directrices relacionadas con la presentación de informes, el examen y la contabilización. BRASIL se opuso, y prefirió el proyecto de texto, más específico, del Presidente. El Copresidente Dovland sugirió que se mantuviera el texto del Presidente y que se mantuviera el texto que proponía la UE para su uso futuro. Destacó que este proyecto de decisión se remitiría e hizo notar que se necesitaba una resolución sobre los nuevos gases.

#### **OTRAS CUESTIONES (MÉCANISMOS FLEXIBLES)**

**(GTE-PK):** El grupo de contacto sobre otras cuestiones se reunió por la noche y continuó considerando el proyecto de decisión de la CdP/RdP sobre los mecanismos de flexibilidad.

En cuanto a la participación en las ganancias, la FEDERACIÓN RUSA y UCRANIA apoyaron la opción de requerir que no se tome una decisión con respecto a la cuestión. NUEVA ZELANDA señaló que la extensión de la participación en las ganancias requeriría una enmienda al Protocolo en lugar de sólo una decisión de la CdP/RdP. ARABIA SAUDITA propuso que se incluya una referencia a los países en desarrollo que son especialmente vulnerables al impacto de las medidas de respuesta en el texto que identifica a las Partes que requieren asistencia en la adaptación.

PERÚ propuso que se incluya una sección sobre la rendición de cuentas de los mecanismos flexibles, limitando los montos que pueden ser agregados o restados de los Montos Asignados de una Parte a través de los mecanismos flexibles. La UE, con el apoyo de NORUEGA, propuso que haya una opción que establezca que no se deberá tomar ninguna decisión sobre esta cuestión. GRANADA propuso que se inserte un preámbulo reconociendo que los países desarrollados deberían alcanzar sus QELRO primero a través de esfuerzos domésticos.

En cuanto al comercio de emisiones, NUEVA ZELANDA destacó su interés en extender el comercio de emisiones a los países en desarrollo y propuso un texto reflejando esto. La UE, con la oposición de ARGENTINA y VENEZUELA, y con el apoyo de NUEVA ZELANDA y otros, propuso un párrafo estableciendo nuevos mecanismos basados en el mercado. VENEZUELA propuso que se inserte una nota al pie que diga que esto requerirá una enmienda al Protocolo y también señaló que esta cuestión está siendo tratada en el GTE-ACLP.

**FINANCIAMIENTO (GTE-ACLP):** Los delegados consideraron un texto de los cofacilitadores sobre arreglos institucionales que refleja elementos comunes sobre cuestiones entre las que se incluyen: un órgano, fondo o entidad; los fondos y entidades existentes; y cuestiones a ser consideradas por la CdP 16. Las discusiones continuaron hasta la noche.

**TECNOLOGÍA (GTE-ACLP):** Las Partes consideraron un nuevo proyecto de texto sobre tecnología. Muchos países en desarrollo dijeron que el texto estaba “desequilibrado” y, con otros países, sostuvieron que algunos elementos principales del borrador anterior habían sido omitidos. Luego las Partes consideraron el camino hacia delante, incluyendo si volver al texto anterior o insertar los elementos faltantes en el nuevo borrador.

**VISIÓN COMPARTIDA (GTE-ACLP):** Por la noche se hicieron consultas informales en las que las Partes continuaron las discusiones párrafo por párrafo sobre el proyecto de texto, centrándose, entre otras cosas, en la revisión de una visión compartida.

#### **EN LOS PASILLOS**

Cuando se retomaron las negociaciones el lunes por la mañana, muchos se sorprendieron por la gran cantidad de nuevos participantes que llegaron a Copenhague para la segunda y crucial semana de reuniones. Aún aquellos que ya se habían registrado tuvieron que hacer una cola, fuera del centro de conferencia, de más de media hora para pasar el control de seguridad. Por otra parte, los desafortunados que aún no tenían sus insignias de identificación se vieron en una situación mucho

peor: en los pasillos muchos comentaron que habían pasado entre seis u ocho horas en las colas de inscripción antes de que se les terminara pidiendo que volvieran a sus hoteles. “¡Fuimos arriados como ganado durante todo el día! No pude ni tomar una taza de café”, comentó un hambriento periodista en la cola de la cafetería. Algunos incluso se quejaron porque el total de personas que solicitaron su acreditación había pasado los 40.000, superando por mucho la capacidad de 15.00 personas del Bella Center.

Los pasillos estuvieron ciertamente repletos durante el día y algunas celebridades, como la Princesa Heredera Victoria de Suecia y el Premio Nobel Al Gore, fueron vistos entrando y saliendo de la multitud. También se rumoreó que otros rostros famosos, incluyendo el Príncipe Carlos, estaban en camino a Copenhague.

Debido al gran número de participantes, se limitará la cantidad de observadores a los que se les permitirá acceder al Centro Bella a partir del martes. Como el segmento de alto nivel comenzará el miércoles, las restricciones irán creciendo a lo largo de la semana y –de acuerdo con una información no confirmada– el viernes sólo se permitirá el ingreso de 90 observadores al centro de conferencias. Numerosas ONG reaccionaron con enojo ante esto y ante la posibilidad de ser excluidos del proceso. “No puedo creer que esto nos esté pasando, nos costó una fortuna mandar un equipo de trabajo acá”, trino un iracundo participante de una ONG.

Durante la noche, en una sesión informativa de la Presidenta de la CdP, Connie Hedegaard, para la sociedad civil, las ONG expresaron sus preocupaciones acerca de estos arreglos. Aunque la Presidenta de la CdP, Hedegaard, instó a la sociedad civil a mantener la presión sobre los gobernantes durante los últimos y cruciales días de la conferencia, ella también reconoció que el acceso de los observadores y los medios será más difícil durante los días finales por ue habrá controles más estrictos de seguridad y también porque los Jefes de Estado llegarán con grandes séquitos a Copenhague.

En las negociaciones, se suspendió el trabajo sobre las cuestiones a largo plazo hasta el final de la tarde, a la espera de las consultas de la Presidenta de la CdP sobre cómo proceder. La necesidad de tales consultas surgió por el punto muerto establecido entre los países en desarrollo y desarrollados: el Grupo Africano y los PMD, con el apoyo del G-77/China, solicitaron que se suspendan todas las negociaciones del GTE-ACLP. Esa movida se repitió en el GTE-PK en todos los grupos de negociación, excepto en el que se centró en las futuras reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I. La UE, Australia y otros países desarrollados que participan en el GTE-PK sostuvieron, a su turno, que esto era inaceptable.

Los países en desarrollo protestaban ostensiblemente contra el arreglo por el que sólo se discutirían las cuestiones del GTE-ACLP a nivel ministerial y pidieron que se le preste mayor atención al GTE-PK. Finalmente esta cuestión quedó resuelta durante las consultas cerradas de la Presidenta de la CdP en el plenario principal, donde se acordó que habría consultas informales sobre las “cuestiones cruciales” de ambas vías de negociación, conducidas por un ministro de un país desarrollado y otro de un país en desarrollo. Al final de la reunión se escuchó a numerosas Partes preguntándose cómo se balanceará el trabajo de los grupos ministeriales ante el trabajo más técnico de varios grupos de redacción, que se espera que continúe en paralelo con las consultas ministeriales. Sin embargo, por la noche se retomó el trabajo en ambas vías de negociación y los grupos informales ministeriales también comenzaron su trabajo. Numerosos grupos de redacción continuaron trabajando hasta altas horas de la noche.

Muchos parecieron decididos a seguir peleando por lograr un resultado existo y resolver la mayor cantidad de cuestiones posibles en Copenhague. “Nada se vuelve más fácil cuando se lo pospone. Si algo no se puede resolver en Copenhague, difícilmente habrá una mejor oportunidad para hacerlo o un momento con más atención puesta en el cambio climático, que incluya la participación de más de un centenar de Jefes de Estado”, afirmó un delegado, dando muestras del ánimo de la mayoría de los negociadores.